FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

27. 4.

CINQUIÈME DU CA

Province N. Brunswick — District No. 27 Gloucester — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 5 — in / dans Parish of Bathurst (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 34

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P. Edward Carter (Enumerator. / Recenseur.)

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INTER... / INTER...	
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, Institution or Household. / Famille, Institution ou Ménage.	Name of each person in family, Institution or Household. / Nom de chaque personne dans la famille, la maison ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Farm or concession and lot, or name of street and No. If in township or parish, street, and locality or village. If in city, town or village, the ward.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, ville, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou le nom de la rue.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Année de l'immigration, si né hors du Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Année de la naturalisation, si né à l'étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether at work, sick, on strike, or other reason for absence. / Mentionner si la personne est employée, malade, en grève, ou pour quelque autre raison pour l'absence.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines passées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Wages received in 1910 at chief occupation or trade. / Montant reçu en 1910 pour l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Months of work in 1910 at other occupations or trade. / Nombre de mois de travail en 1910 à d'autres emplois ou métiers.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers.	Total earnings in 1910 from all occupations or trade. / Total des gains en 1910 provenant de tous les emplois ou métiers.	Date of residence and last year in Canada, if born elsewhere. / Date de résidence et dernière année au Canada, si né à l'étranger.	Group life. / Groupe.	Accident accident or sickness. / Accident ou maladie.	Cost of insurance for current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English or French. / Parle l'anglais ou le français.	Attended school or university. / Fréquente l'école ou l'université.	Idiot. / Idiot.	Insane. / Aliéné.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Hannon Otis	Bathurst	M	Daughter	S	Dec	1892	18	N.B.			Irish	Canadian	Anglican	None	N.B.																						
2		" Edith C.	"	F	Daughter	S	May	1897	14	N.B.			Irish	Canadian	Anglican	None	N.B.																						
3	279	304 Cormier Augustine	"	M	Head	M	Jany	1846	64	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	Lumber						30		60		270										
4		" Mary	"	F	Wife	M	May	1846	67	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
5		" Augustine	"	M	Son	S	Feb	1889	21	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None	0-0-00																					
6		" Blazil	"	M	Son	S	May	1891	20	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None	0-0-01																					
7	314	Simeon Cormier	"	M	Head	M	Feb	1855	76	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	3-9-15				Woods	52		60	60	416												
8		" Maggie	"	F	Wife	M	Feb	1858	77	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
9	294	319 Fallon Lawrence	"	M	Head	M	Feby	1851	30	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00				Loading Ship	34	30		60		300											
10		" Maggie	"	F	Wife	M	June	1872	39	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
11		McGilvery Matthew	"	M	Step Daughter	S	Feby	1896	15	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
12		" Edith	"	F	Step Daughter	S	May	1898	13	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
13		" Gaspard	"	M	Stepson	S	Sept	1900	10	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic		N.B.																					
14		" Earl	"	M	Stepson	S	Jany	1903	8	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic		N.B.																					
15		Sattin Thomas F.	"	M	Son	S	July	1909	1	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic		N.B.																					
16	292	317 McGilvery Harry	"	M	Head	M	May	1886	25	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	Fisherman	Contractor				Woods		20		60		240										
17		" Sylvia	"	F	Wife	M	Jany	1891	20	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
18		" Gladys	"	F	Daughter	S	June	1908	3	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic		N.B.																					
19		" Donald	"	M	Son	S	July	1909	1	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic		N.B.																					
20		" Mary	"	F	Sister	S	Aug	1865	45	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
21		" Agnes	"	F	Sister	S	July	1874	31	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
22		" Lydia	"	F	Mother in Law	W	Nov	1832	78	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
23	293	318 Lavigne Joseph	"	M	Head	M	Nov	1865	45	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman	Laborer				Fishing		30		60		240										
24		" Sarah	"	F	Wife	M	Oct	1879	33	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
25		" Dora	"	F	Daughter	S	July	1908	17	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
26		" Leonard	"	M	Son	S	Mar	1896	15	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None	0-0-01																					
27		" Jane	"	F	Daughter	S	April	1899	12	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
28		" Vincent	"	M	Son	S	Sept	1900	10	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
29		" Melinda	"	F	Daughter	S	Jany	1903	8	N.B.			French	Canadian	R. Catholic		N.B.																					
30		" Albert	"	M	Son	S	Mar	1905	6	N.B.			French	Canadian	R. Catholic		N.B.																					
31		" Raymond	"	M	Son	S	Jany	1906	5	N.B.			French	Canadian	R. Catholic		N.B.																					
32		" Joseph	"	M	Son	S	Jany	1909	2	N.B.			French	Canadian	R. Catholic		N.B.																					
33		" August	"	M	Son	S	May	1910	1	N.B.			French	Canadian	R. Catholic		N.B.																					
34	294	319 Nixon Norman	"	M	Head	M	Aug	1886	25	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Fisherman	Laborer				Saw Mill		30		60		270										
35		" Mary	"	F	Wife	M	July	1891	19	N.B.			Irish	Canadian	Methodist	None	N.B.																					
36	295	320 Jay Arthur	"	M	Head	M	April	1871	40	N.B.			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00																					
37		" Laura	"	F	Wife	M	May	1872	38	N.B.			Scotch	Canadian	Methodist	None	N.B.																					
38		" Norwood	"	M	Son	S	Sept	1902	7	N.B.			Scotch	Canadian	Methodist		N.B.																					
39		" Rudolph	"	M	Son	S	Sept	1903	7	N.B.			Scotch	Canadian	Methodist		N.B.																					
40		" Gordon	"	M	Brother	S	May	1873	38	N.B.			Scotch	Canadian	Methodist	Laborer	0-9-00				Saw Mill	52		60	220													
41	296	321 Harris Mary	"	F	Head	W	April	1861	50	N.B.			Irish	Canadian	Anglican	Washwoman	2-9-12				Private Family	52		60	300													
42		" Lionel	"	M	Son	S	May	1897	14	N.B.			Scotch	Canadian	Anglican	None	N.B.																					
43	284	309 Henry Thomas	"	M	Head	S	Jany	1873	38	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman	Laborer				Fishing		30		60		300										
44	285	310 Daublet William	"	M	Head	M	May	1846	65	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman	Laborer				Fishing		30		60		180										
45		" Mary	"	F	Wife	M	Feby	1861	50	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None	N.B.																					
46	298	323 Smith Richard	"	M	Head	M	Mar	1826	85	N.B.			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-00																					
47		" Sarah	"	F	Wife	M	Jany	1827	84	N.B.			[illegible]	Canadian	Anglican	None	N.B.																					
48	289	314 Peaney Alexander	"	M	Head	M	May	1858	53	[illegible]			[illegible]	Canadian	R. Catholic	Fisherman	Laborer				Woods	52		60	468													
49		" Mary	"	F	Wife	M	Jany	1891	20	N.B.			Scotch	Canadian	Methodist	None	N.B.																					
50		" Leslie	"	M	Son	S	Jany	1908	3	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic		N.B.																					